

## «Знакомство детей дошкольного возраста с фразеологизмами»

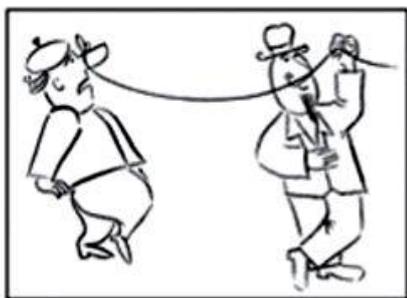
Консультация для педагогов

подготовлена учителем-логопедом ГБДОУ детский сад № 45

Кировского района Санкт-Петербурга Скрыбиной Н.О.

Дошкольный возраст - наиболее благоприятный период для развития навыков речевого общения детей, развития речи в тесной взаимосвязи с развитием мышления, осознания себя и окружающего мира.

Процесс развития речи детей дошкольного возраста рассматривается в целом как процесс усвоения слов, поэтому в методике развития детской речи большое значение имеет именно словарная работа. По мнению К.И. Чуковского, взрослые мыслят словами, словесными формулами, а маленькие дети - вещами, предметами. Их мысль на первых порах связана с конкретными образами. Ребенок усваивает родной язык, подражая живой разговорной речи, впитывая поэтические образы.



**Водить за нос.**



**Тянуть когта за хвост. Витать (летать) в облаках.**



### Происхождение и особенности фразеологизмов в разных языках.

Устное народное творчество - важнейший источник и средство развития всех сторон речи детей, уникальное средство воспитания. Оно помогает почувствовать красоту родного языка, развивает образность речи.

В последние годы возрос интерес к фразеологии, отражающей мир чувств, образов, оценок того или иного народа. Это неисчерпаемый источник познания языка как развивающейся и изменяющейся системы, в которой заключены и современные языковые образования, и религии древнейших эпох - слова, формы, конструкции.

Фразеология - одна из самых увлекательных и занимательных сфер языка. Фразеологический оборот - величайшая сокровищница и непреходящая ценность любого языка. Использование фразеологизмов в работе по расширению лексического запаса детей старшего дошкольного возраста способствует:

- формированию интереса к родному языку;
- развитию понимания значений слов дошкольниками;
- активизации детской лексики;
- совершенствованию навыков устной речи.

Фразеологизмы - крылатые слова и выражения – это образные, меткие, устойчивые выражения, изречения, обороты речи, вошедшие в общее употребление. Слова и словосочетания, специфичные для речи различных групп населения по классовому или профессиональному признаку, для литературного направления или отдельного автора, относятся к фразеологизмам.

В зависимости от происхождения они делятся на несколько групп.

*Исконно русские:*

- обороты разговорно-бытовой речи (из огня да в полымя);
- пословицы, поговорки, крылатые слова, устойчивые сочетания из русского фольклора (красная девица);

- отдельные выражения профессиональной речи (в час по чайной ложке);
- выражения из книжного языка (свежо предание, а верится с трудом).

*Фразеологизмы, заимствованные из других языков:*

- дословный перевод иноязычных пословиц, поговорок (о вкусах не спорят);
- выражения и цитаты из литературных произведений, изречения, афоризмы (игра не стоит свеч);
- высказывания, употребляемые без перевода (постфактум).

Фразеологизмы существуют во многих языках мира. Часто фразеологизм является достоянием только одного языка, но, несмотря на это, они схожи по смыслу:

<i>Русский язык</i>	<i>Иностранные языки</i>
Ждать у моря погоды	Дождаться зайца под деревом ( <i>Китайский язык</i> )
Делать из мухи слона	Делать из комара верблюда ( <i>Чешский язык</i> )
Обманывать самого себя	Красть колокольчик, затыкая себе уши ( <i>Китайский язык</i> )
Не видеть дальше своего носа	Глаза мыши – видят только на вершок вперёд ( <i>Китайский язык</i> )
Вилами на воде писано	Это ещё не в кармане ( <i>Французский язык</i> )
Душа ушла в пятки	У него голубой страх ( <i>Французский язык</i> )
Купить кота в мешке	Купить свинью в мешке ( <i>Английский язык</i> )
Собаку съел	Он в этом большой мастер ( <i>Немецкий язык</i> )

Чтобы правильно употреблять фразеологизмы в речи, нужно хорошо знать их значения. Значения некоторых фразеологизмов можно понять, лишь зная историю русского народа, его обычаи и традиции, поскольку большинство фразеологизмов исконно русские. Пословицы, поговорки, крылатые слова, устойчивые сочетания из русского фольклора наиболее соответствуют возрастным особенностям дошкольников.

### **Особенности работы с детьми дошкольного возраста с использованием фразеологизмов.**

Работа с использованием фразеологической лексики может осуществляться поэтапно:

- знакомство с фразеологическим оборотом – толкование (сначала дать толкование предложенных фразеологических оборотов: за семью замками – большой секрет, великая тайна);
- использование наглядной основы в работе с фразеологическим оборотом (картинки из книжек-раскрасок И. Макиевой);
- активизация фразеологизма в речи детей (детям предложить подобрать синонимы к каждому фразеологическому обороту, а также вспомнить сходную ситуацию из жизни);
- закрепление знаний детей (в процессе повседневного общения, при анализе бытовых ситуаций детям предлагать вспомнить и назвать фразеологизм, который бы соответствовал случаю).

Важнейшими источниками развития выразительности детской речи являются произведения художественной литературы и устного народного творчества, в том числе и малые фольклорные формы (пословицы, поговорки, загадки, потешки, считалки, фразеологизмы). Воспитательное, познавательное и эстетическое значение фольклора огромно, так как он, расширяя знания об окружающей действительности, развивает умение тонко чувствовать художественную форму, мелодику и ритм родного языка.

Художественная система русского фольклора своеобразна, чрезвычайно разнообразны жанровые формы произведений — былины, сказки, легенды, песни, предания, а также малые формы — частушки, потешки, загадки, пословицы, поговорки, язык которых точен и выразителен. Среди выразительных средств языка определенное место занимают фразеологизмы, использование которых придает речи особую яркость, легкость, меткость и образность.

Одним из средств ознакомления с фразеологизмами является игра, так как она способствует росту творческой активности у детей, развитию познавательного интереса к образным выражениям и делает процесс познания увлекательным и запоминающимся. Использование игры в целях ознакомления старших дошкольников с фразеологизмами возможно при следующих условиях: - постепенного усложнения образных выражений, - использование игровых приемов работы представленных с усложнением: игры на основе наглядности, игры на основе литературных произведений, словесные игры для построения синонимичных и антонимичных пар фразеологизмов.

Цель такой работы - познакомить детей с особенностями фразеологической фольклорной формы, в доступной форме объяснить цель ее использования в произведениях художественной литературы, а также в повседневном общении людей.

Для достижения данной цели целесообразным является использование таких приемов как:

- беседа с детьми на тему «Как рождаются фразеологизмы?»;
- чтение художественных текстов с определением наличия в них фразеологизмов;
- употребление воспитателем данной фольклорной формы в повседневном общении с детьми.

Учитывая наглядно-образный способ мышления детей, воспитателю необходимо показывает им картинки, иллюстрирующие смысл отдельных рассматриваемых образных словосочетаний. Например, «мало каши ел», «гусь лапчатый», «как с неба свалился», «морской волк», «красная девица», «выжатый лимон», «мокрая курица», «белая ворона», «держит ушки на макушке», «развесил уши», «попался на удочку», «горе луковое».

Обязательным условием подбора игр для должна быть занимательность. На необходимость сделать процесс обучения увлекательным указывали в исследованиях многие психологи и педагоги (А.Арушанова, Л.Белоусова, Н. Новоторцева, С. Белобрыкина).

Работа с фразеологизмами предусматривает в ходе чтения и рассматривания картинок: самостоятельное выделение детьми фразеологизмов в тексте, умение объяснить значение образного выражения, запомнить и воспроизвести необычное словосочетание. Перед чтением необходимо дать детям соответствующую установку для выполнения указанных выше задач.

Работа с фразеологизмами должна привлечь внимание детей к необычным выражениям, а подбор синонимов и антонимов к фразеологизмам развивает осознание обобщенного смысла малых фольклорных форм. Основная задача занятий, упражнений и игр с использованием фразеологической лексики — заложить в детях любовь к художественному слову, уважение к книге, познакомить с теми произведениями художественной литературы, которые надо детям прочитать, рассказать, заучить наизусть.

## Литература

1. Волков С.В. Уникальный иллюстрированный фразеологический словарь для детей. – М.: АСТ, 2013. – 226 с.
2. Ханьшева Г.В. Логопед спешит на помощь: практикум по логопедии. - Ростов н/Д: Феникс, 2013. – 109 с.
3. Материал обучающего портала «Солнышко»